

DEWALT®

402112-01 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DW682

Figura 1

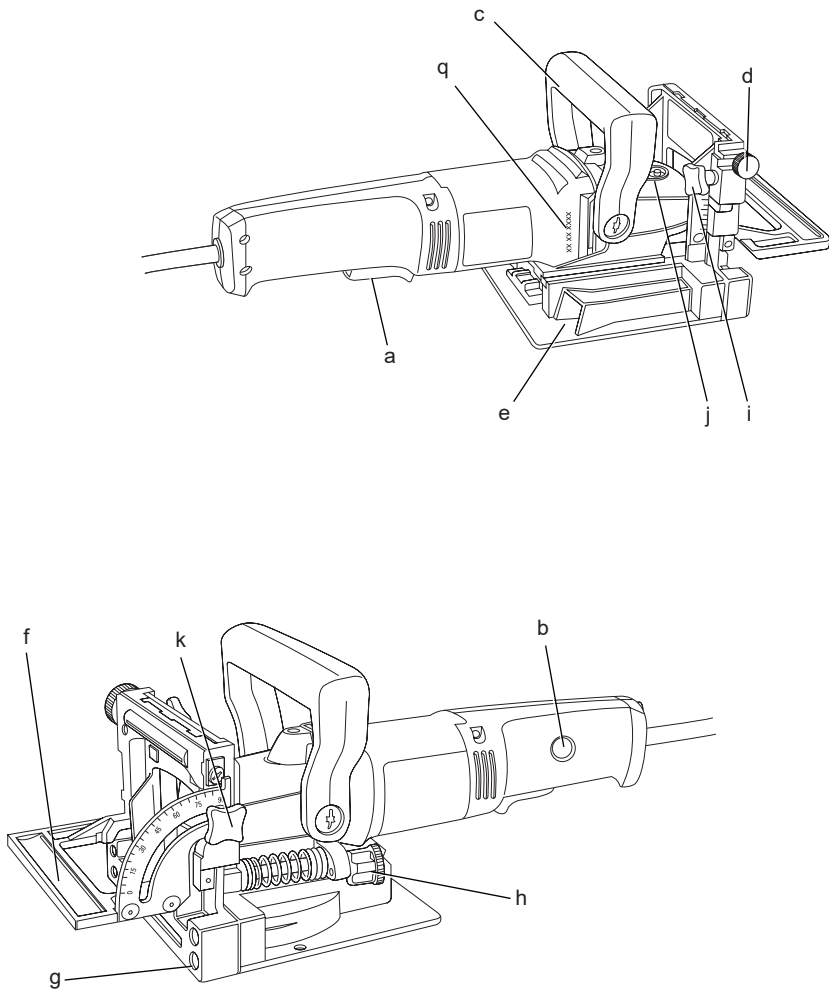


Figura 2

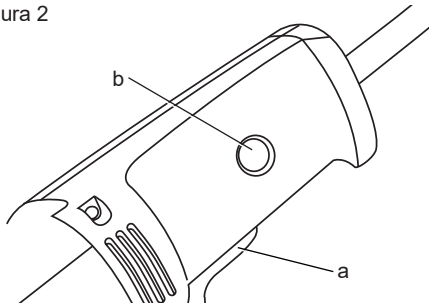


Figura 3a

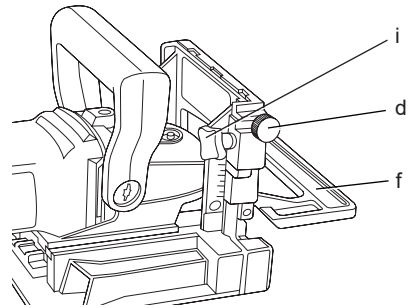


Figura 3b

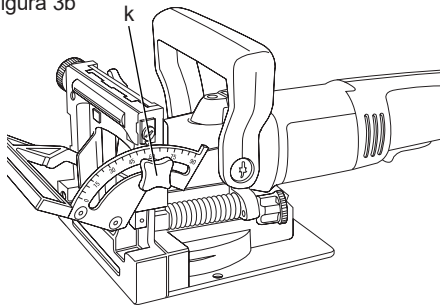


Figura 4

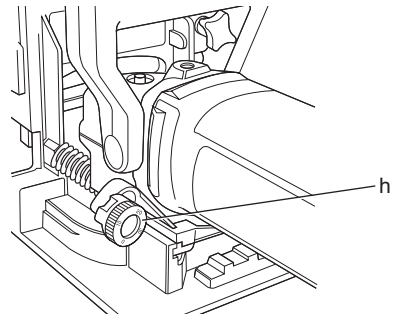


Figura 5

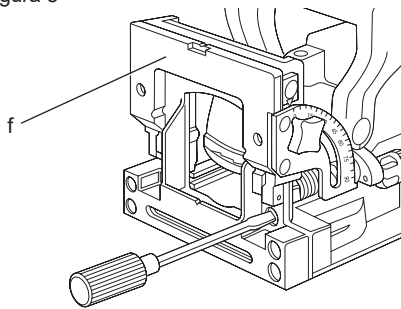


Figura 6

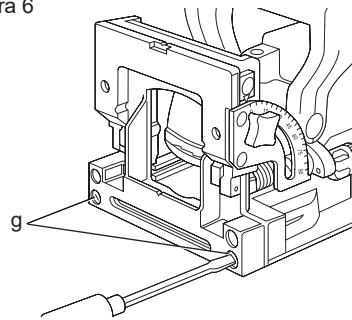


Figura 7

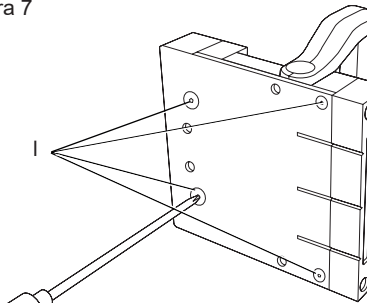


Figura 8

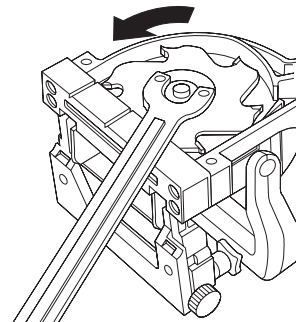


Figura 9

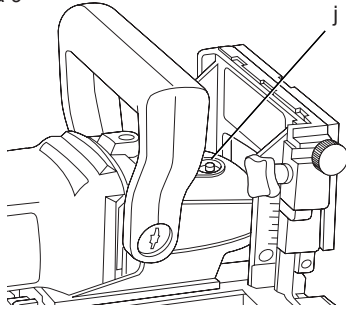


Figura 10a

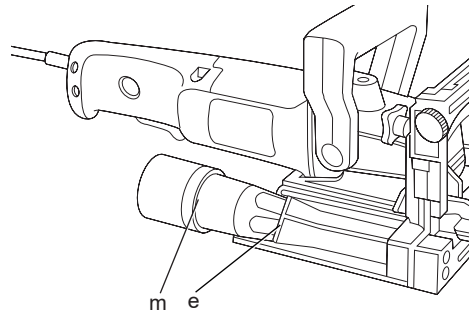


Figura 10b

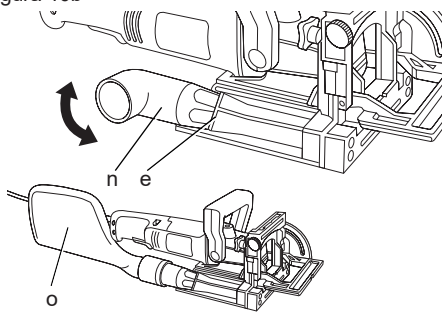


Figura 11

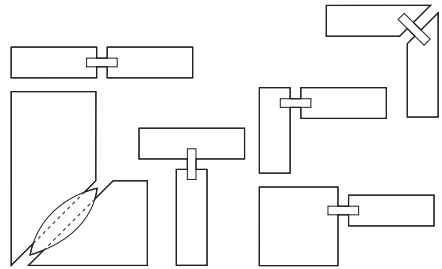


Figura 12

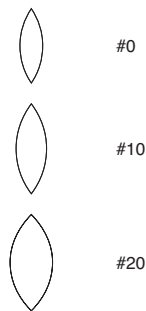


Figura 13a

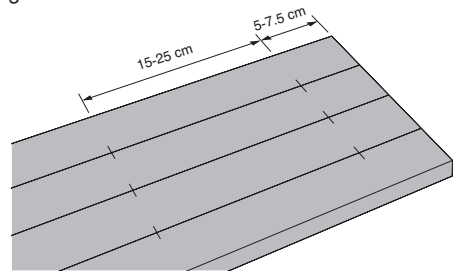


Figura 13b

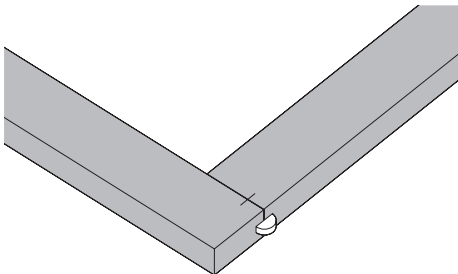


Figura 13c

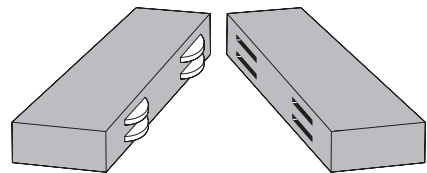


Figura 13d

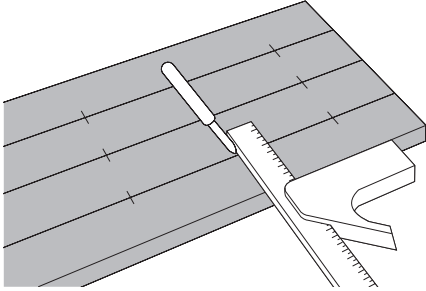


Figura 14

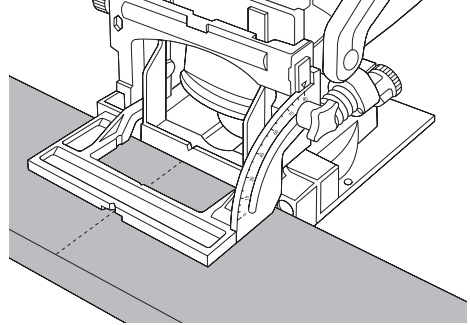


Figura 15a

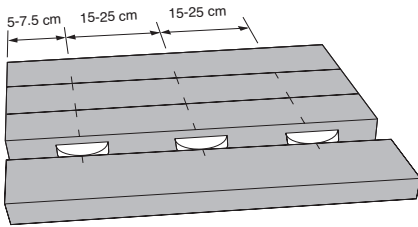


Figura 15b

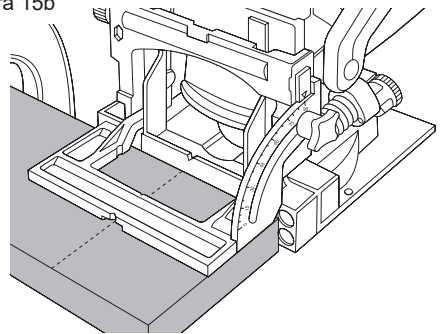


Figura 16a

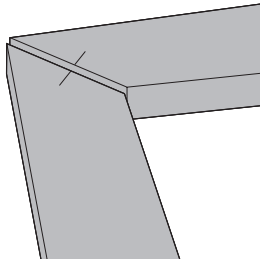


Figura 16b

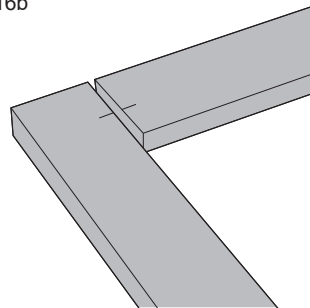


Figura 16c

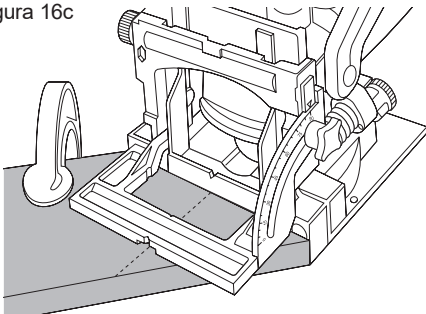


Figura 17a

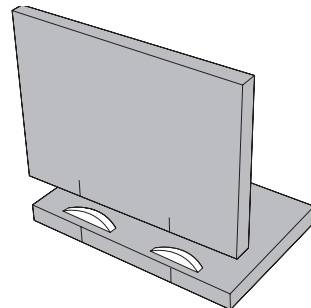


Figura 17b

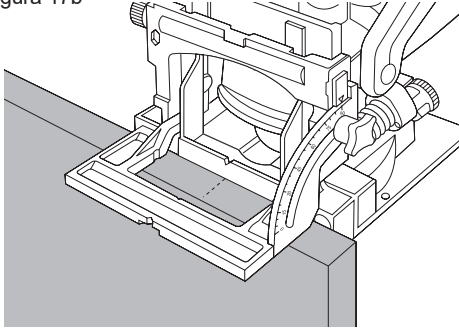


Figura 18

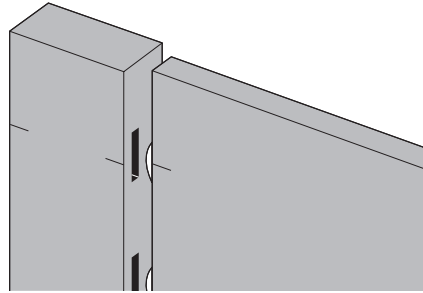


Figura 19a

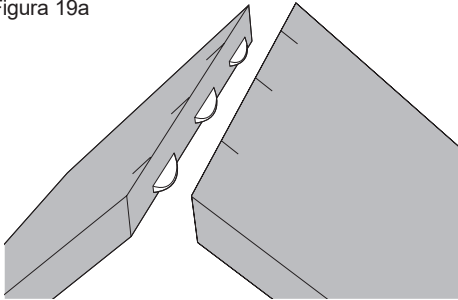


Figura 19b

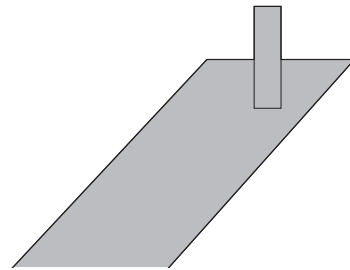


Figura 19c

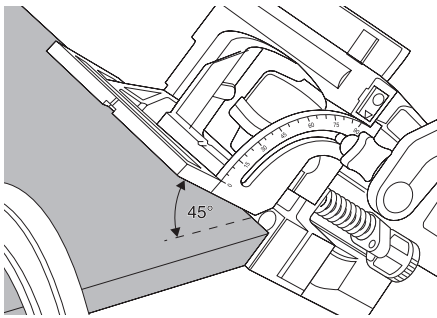


Figura 19d

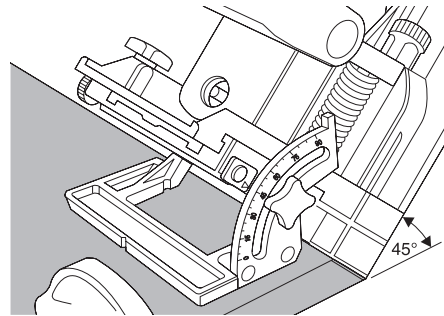


Figura 20a

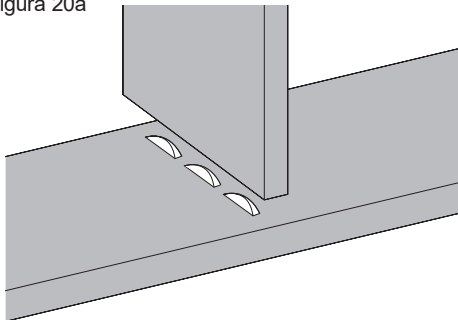


Figura 20b

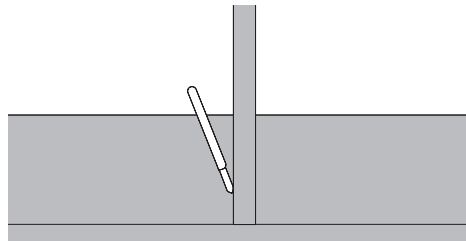


Figura 20c

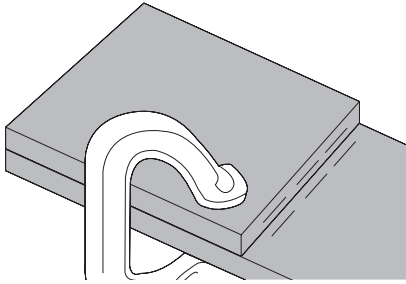


Figura 20d

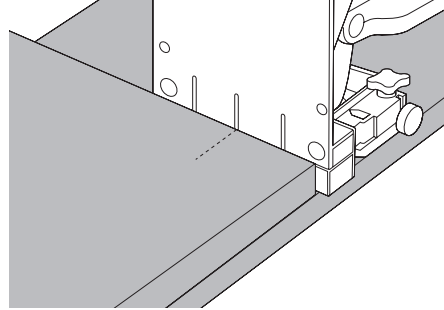


Figura 20e

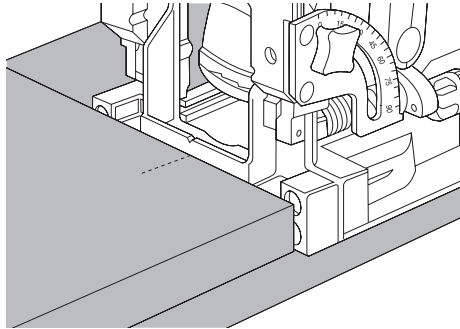
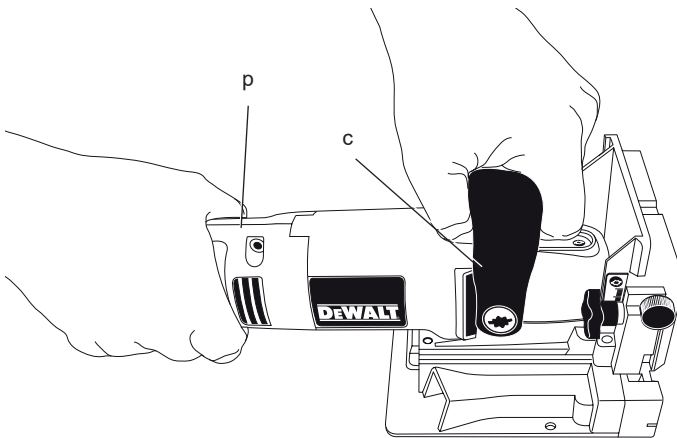


Figura 21



MAȘINĂ DE ÎMBINAT CU "BISCUIȚI DE LEMN" DW682

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

	DW682	
Tensiune	V	230
Tip		4
Putere absorbită	W	600
Turație în gol	min ⁻¹	10 000
Adâncime de tăiere, max.	mm	20
Reglarea adâncimii de plonjare	mm	8/10/12 (pentru biscuiți de 0/10/20)
Diametru disc	mm	100
Lățime disc	mm	4
Greutate	kg	3

Valorile totale ale zgomotului și ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN60745-2-19:

L_{PA} (nivel presiune sonoră)	dB(A)	82
L_{WA} (nivel putere sonoră)	dB(A)	100
K (marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	3,1

Valoarea nivelului vibrațiilor a_h

$a_h =$	m/s ²	<2,5
Marjă K =	m/s ²	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale uneltei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

Siguranțe

Europa

Unelte la 230 V 10 Amperi, rețea electrică

Marea Britanie și Irlanda

Unelte la 230 V 13 Amperi, ștecheri introduse

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina decesul sau vătămarea gravă.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina vătămări minore sau medii.

OBSERVAȚIE: Indică o practică necorelată cu vătămarea personală care, dacă nu este evitată, poate determina daune asupra bunurilor.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



DW682

MAȘINĂ DE ÎMBINAT CU „BISCUȚI DE LEMN”

DEWALT declară că aceste produse descrise în „**Specificațiile tehnice**” sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-19 +A1:2010.

Aceste produse sunt în conformitate cu 2004/108/EC (până la 19.04.2016), 2014/30/EU (de la 20.04.2016) și 2011/65/EU. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Markus Rompel
Director tehnic
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510, Idstein, Germania
25.05.2015



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/ sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.

- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scânteii ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigiderere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.**

- b) **Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările personale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări personale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcăminte și mânușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența acestuia.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăisuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

5) SERVICE

- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

Reguli suplimentare de siguranță specifice pentru mașinile de îmbinare cu "biscuiți de lemn"

- **Discurile de tăiere trebuie să fie corespunzătoare vitezei marcate pe unealtă.** Discurile de tăiere care funcționează la o turație mai mare decât cea recomandată se pot rupe și pot cauza vătămări.
- **Utilizați întotdeauna apărătoarea.** Apărătoarea protejează operatorul de

fragmentele de disc rupte și de contactul accidental cu discul de tăiere.

- **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru apucare deoarece cuțitul poate atinge cablul.** Tăierea unui cablu sub tensiune ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- **DIAMETRUL MAXIM** permis al discului de tăiere este de 100 mm.
- **NU** utilizați discuri uzate sau deteriorate.
- Verificați funcționarea corespunzătoare a sistemului de retractare a apărătorii înainte de utilizare.
- **Purtați o mască antipraf.** Expunerea la particulele de praf poate cauza dificultăți de respirație și posibile vătămări.
- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită înainte de a o conecta la priza electrică.
- Nu opriți unealta înainte ca lama să funcționeze liberă.
- Scoateți cuiele și obiectele metalice din piesa de prelucrat înainte de a începe să lucrați.
- După oprire, nu încercați niciodată să opriți lama apăsând pe laterala acesteia.
- Nu așezați niciodată unealta pe masă sau pe bancul de lucru dacă nu este oprită.
- Folosiți unealta doar pentru a tăia lemn sau material plastic.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție a lamei sunt în stare perfectă de funcționare.
- Nu așezați niciodată unealta pe masă sau pe bancul de lucru dacă nu este oprită.
- Utilizați exclusiv discuri conforme cu specificațiile cuprinse în aceste instrucțiuni de funcționare.
- Nu trebuie utilizate lame realizate din oțel aliat și oțel rapid cu rezistență mare (oțel HSS). Cele mai bune rezultate sunt obținute utilizând lame cu plăcuțe din carburi metalice sau CrV.
- Trebuie utilizate numai lame ascuțite, în perfectă stare de funcționare; lamele fisurate sau îndoite trebuie eliminate și înlocuite imediat.
- Asigurați-vă că lama este fixată bine și se rotește în direcția corectă.
- Reculul apare atunci când unealta începe să se împotmolească rapid și este împinsă înapoi spre operator. Eliberați imediat întrerupătorul dacă lama se blochează sau unealta se împotmolește.

- Păstrați lamele ascuțite.
- Sprijiniți panourile de dimensiuni mari aproape de zona de tăiere.
- Nu scoateți unealta din piesa de prelucrat în timpul efectuării unei tăieturi iar lama se rotește. Eliberați întrerupătorul pomit/oprit și așteptați ca lama să se oprească.

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări la schimbarea discului.
- Riscul inhalării de praf de la materiale în timpul debitării care poate fi dăunător.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.



Diametrul lamei.

AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (q), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2015 XX XX
Anul fabricației

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Mașină de îmbinat cu "biscuiți de lemn"
- 1 Sac pentru praf
- 2 Adaptoare pentru praf
- 1 Cheie cu dinte
- 1 Șurubelniță hexagonală
- 1 Manual de instrucțiuni

- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte de utilizării.

Descriere (fig. 1)



AVERTISMENT: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămare personală.

- Întrerupător de pornire/oprire
- Buton de blocare
- Mâner superior
- Dispozitiv de reglare a ghidajului
- Orificiu de evacuare a prafului extras
- Ghidaj reglabil
- Știfturi antiderapare
- Buton de reglare a adâncimii de plonjare
- Rozetă de blocare
- Buton de blocare a axului
- Buton în formă de stea

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Mașina dumneavoastră de îmbinat cu "biscuiți de lemn" a fost concepută pentru efectuarea de îmbinări plate cu "biscuiți din lemn" în lemn și produse din lemn.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Mașina de îmbinat cu "biscuiți de lemn" este o unealtă electrică profesională.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Înlocuirea ștecherului (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați conductorul albastru la borna neutră.



AVERTISMENT: Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați specificația tehnică). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1 mm²; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.

Ghidajul reglabil (fig. 3a, 3b)

Ghidajul reglabil (f) vă permite să setați cu precizie punctul în care fantele pentru biscuiți să fie tăiate. Pentru a regla înălțimea ghidajului:

1. Slăbiți rozeta de blocare (i).
2. Setati dispozitivul de reglare a înălțimii (d) după necesități. Cu ghidajul setat la 90°, scala de sub rozeta de blocare citește distanța dintre centrul lamei de tăiere și suprafața ghidajului.
3. Strângeți rozeta de blocare.

PENTRU A REGLA ÎNCLINAȚIA GHIDAJULUI

1. Slăbiți butonul în formă de stea (k).

2. Înclinați ghidajul în unghiul dorit.
3. Strângeți butonul în formă de stea.

Marcajele de pe baza mașinii de îmbinat

Atunci când lucrați fără ghidaj, de exemplu când realizați îmbinări în T, puteți utiliza marcajele de pe baza mașinii de îmbinat pentru alinierea corespunzătoare a unelei.

1. Setati ghidajul în poziția 0°, așa cum este descris mai jos.
2. Pentru piesele de prelucrat cu grosime de 19 mm, utilizați marginea bazei ca referință pentru centrare.
3. Pentru alte piese de prelucrat, utilizați linia centrală roșie pentru alinierea unelei.
4. Două dintre marcaje indică lungimea de tăiere. Pentru a preveni depășirea piesei de prelucrat, asigurați-vă că aceasta se întinde dincolo de aceste marcaje.

Reglarea adâncimii de plonjare (fig. 4)

Adâncimea de plonjare trebuie setată pentru a se potrivi cu dimensiunea biscuitului. Numerele 0, 10 și 20 de pe butonul de reglare a adâncimii de plonjare corespund cu dimensiunea biscuitului. Marcajul M reprezintă adâncimea maximă de tăiere de aprox. 22 mm.

- Rotiți butonul de reglare a adâncimii (h) în poziția necesară, aliniind numărul corespunzător cu marcajul roșu de pe unealtă.

Reglarea fină a adâncimii de plonjare (fig. 5)

Reglarea fină este utilizată pentru eliminarea toleranțelor posibile în dimensiunea fantelor biscuitului.

1. Ridicați ghidajul (f) în sus, așa cum este descris mai jos.
2. Introduceți șurubelnița hexagonală conform ilustrației și reglați adâncimea de plonjare după necesități, rotind șurubul (rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce adâncimea de plonjare).
3. Verificați setarea efectuând o tăietură de probă într-o bucată de lemn care nu vă trebuie.

Știfturile anti-alunecare (fig. 6)

Știfturile anti-alunecare (g) ajută la reducerea tendinței de alunecare spre dreapta a mașinii de

îmbinat atunci când tăiați. Atunci când lucrați la părțile vizibile ale piesei de prelucrat, puteți să le retrageți pentru a evita zgârierea.

1. Pentru a retrage știfturile, rotiți-le ușor în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap drept.
2. Pentru a utiliza din nou aceste știfturi, rotiți-le ușor în sens anti-orar.

Înlocuirea lamei (fig. 7, 8, 9)

1. Scoateți cele șase șuruburi hexagonale (l) din bază și scoateți capacul.
2. Apăsati butonul de blocare al axului (j) și scoateți flanșa rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
3. Înlocuiți lama.
4. Strângeți bine flanșa rotind-o în sensul acelor de ceasornic, ținând butonul de blocare al axului apăsat.
5. Montați capacul plăcii și strângeți șuruburile.



AVERTISMENT:

- *Asigurați-vă că dinții lamei sunt poziționați în sens anti-orar, conform ilustrației (fig. 8).*
- *După înlocuirea lamei, verificați întotdeauna adâncimea de tăiere și, dacă este necesar, reglați-o.*
- *Nu utilizați discuri de diametru mai mare sau mai mic decât cel recomandat. Pentru dimensionarea adecvată a lamelor, consultați specificațiile tehnice.*
- *Utilizați exclusiv lamele menționate în acest manual, ce respectă standardul EN 847-1.*



Extragerea prafului (fig. 10a, 10b)

Utilizând adaptorul corespunzător, puteți conecta un sac sau un extractor de praf.

EXTRACTORUL DE PRAF

Reglarea fină este utilizată pentru eliminarea toleranțelor posibile în dimensiunea fantelor biscuitului.

1. Introduceți adaptorul corespunzător (m) sau (n) în orificiul de extragere a prafului (e).
2. Conectați furtunul de extragere a prafului la adaptor.

SACUL DE PRAF

1. Introduceți adaptorul drept (m) în orificiul de extragere a prafului (e).
2. Atașați sacul de praf (o) la adaptor.
3. Ori de câte ori este posibil, conectați un dispozitiv de extracție a prafului, conceput în conformitate cu regulamentele relevante referitoare la emisiile de praf.

OPERARE

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

Poziția corectă a mâinilor (fig. 21)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, adoptați, ÎNTOTDEAUNA o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, țineți ÎNTOTDEAUNA ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul superior (c) și a celeilalte mâini pe mânerul principal (p).

Pornirea și oprirea (fig. 2)

1. Pentru a porni unealta, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (a).
2. Dacă este necesar, apăsați butonul de blocare (b) pentru funcționare continuă și eliberați întrerupătorul.
3. Pentru a opri unealta, eliberați întrerupătorul.
4. Pentru a opri operarea continuă a uneltei, apăsați scurt întrerupătorul și eliberați-l. Opriți întotdeauna unealta atunci când ați terminat lucrul și înainte de a o deconecta.



AVERTISMENT: Nu porniți sau nu opriți unealta atunci când lama atinge piesa de prelucrat sau alte materiale.

Efectuarea îmbinărilor cu biscuiți de lemn (fig. 11, 12)

Pot fi utilizate diverse tehnici pentru efectuarea îmbinărilor solide și precise cu biscuiți de lemn. În acest manual vor fi prezentate în detaliu cele mai importante tehnici (fig. 11).

SELECTAREA DIMENSIUNII BISCUITULUI (FIG. 12)

Cele trei dimensiuni ale biscuitului sunt #0, #10 and #20. În mod normal, dumneavoastră trebuie să utilizați cel mai mare biscuit care se potrivește cu piesa de prelucrat.

După selectarea biscuitului ce urmează a fi utilizat, reglați adâncimea de plonjare corespunzătoare conform descrierii de mai jos.



AVERTISMENT: Efectuați întotdeauna o tăietură de probă într-o bucată de lemn care nu vă trebuie pentru a verifica adâncimea de plonjare. Dacă este necesar, efectuați o reglare fină, așa cum este descris în secțiunea **Asamblare și reglaje**.

Poziționarea biscuitului (fig. 13a-13d)

Pentru îmbinarea marginilor, biscuiții trebuie să fie poziționați în mod normal la intervale de 15-25 cm. Biscuitul exterior trebuie poziționat la 5-7,5 cm de capătul piesei de prelucrat (fig. 13a).

Atunci când îmbinați piese de prelucrat ascuțite, cum ar fi ramele de tablou, chiar și cel mai mic biscuit poate fi prea mare pentru îmbinare. În acest caz, capătul expus al biscuitului trebuie polizat după ce îmbinarea a fost lipită (fig. 13b).

Atunci când îmbinați piese de prelucrat mai subțiri decât aprox. 2,5 cm, pot fi utilizate perechi de biscuiți pentru rezistență suplimentară (fig. 13c).

Pentru marcarea bucăților potrivite, poziționați-le mai întâi așa cum vor fi asamblate. Utilizați un echer pentru a trasa linia de marcaj de-a lungul pieselor (fig. 13d).

Tăierea fantelor pentru biscuiți (fig. 14)

1. Reglați unealta conform instrucțiunilor de mai sus.
2. Aliniați marcajul central de pe baza uneltei cu linia de marcaj, conform ilustrației.

3. Porniți unealta și așteptați o secundă ca lama să atingă turația maximă.
4. Împingeți ferm ghidajul peste piesa de prelucrat și plonjați dispozitivul de tăiere până ce punctul de oprire este atins.
5. Lăsați unealta să retragă lama din piesa de prelucrat.
6. Opriti unealta.

Asamblarea pieselor de prelucrat

1. Încercați să asamblați piesele de prelucrat pentru a verifica dacă îmbinările se potrivesc corect.
2. Întindeți uniform un adeziv corespunzător în fantele pentru biscuiți și pe suprafețele de unire a îmbinării.
3. Introduceți biscuiții în fante asigurându-vă că aceștia vin în contact cu adezivul.
4. Asamblați piesele de prelucrat și fixați-le până când adezivul s-a uscat.

Îmbinări cap la cap (fig. 15a, 15b)

1. Așezați piesele de prelucrat pe o suprafață plană, așa cum vor fi montate.
2. Marcați centrele biscuitului. Biscuiții trebuie să fie poziționați la intervale de 15-25 cm; biscuitul exterior trebuie poziționat la 5-7,5 cm de capetele piesei de prelucrat (fig. 15a).
3. Setati ghidajul la 90°.
4. Setati dispozitivul de reglare a înălțimii pentru a poziționa biscuitul în centrul piesei de prelucrat.
5. Reglați celelalte setări ale uneltei conform instrucțiunilor de mai sus.
6. Tăiați fantele biscuitului conform instrucțiunilor de mai sus (fig. 15b).

Îmbinarea ramelor (fig. 16a-16c)

1. Așezați piesele de prelucrat pe o suprafață plană, așa cum vor fi montate (fig. 16a, 16b).
2. Alegeți dimensiunea corespunzătoare a biscuitului.
3. Marcați centrele biscuitului.
4. Reglați unealta conform instrucțiunilor de mai sus.
5. Tăiați fantele biscuitului conform instrucțiunilor de mai sus (fig. 16c).

Îmbinările în unghi drept (fig. 17a, 17b)

1. Așezați piesele de prelucrat așa cum vor fi montate (fig. 17a).
2. Alegeți dimensiunea corespunzătoare a biscuitului.
3. Marcați centrele biscuitului.
4. Pentru tăierea părții din față, prindeți piesa de prelucrat și aliniați unealta conform ilustrației (fig. 17b)
5. Tăiați fantele biscuitului conform instrucțiunilor de mai sus.

Îmbinările offset (fig. 18)

Atunci când îmbinați două piese de prelucrat de grosimi diferite, procedați după cum urmează:

1. Așezați piesele de prelucrat așa cum vor fi montate.
2. Alegeți dimensiunea corespunzătoare a biscuitului.
3. Marcați centrele biscuitului.
4. Alegeți piesa de prelucrat care va fi montată în spate.
5. Setati dispozitivul de reglare a înălțimii pentru a poziționa biscuitul în centrul piesei de prelucrat.
6. Tăiați fantele biscuitului conform instrucțiunilor de mai sus.
7. Reglați ghidajul în sus cu o distanță egală cu offset-ul dorit. Utilizați scala pentru a citi setarea.
8. Tăiați fantele biscuitului conform instrucțiunilor de mai sus.

Îmbinările marginilor oblice (fig. 19a–19d)

ALINIAREA SUPRAFETELOR EXTERIOARE

1. Așezați piesele de prelucrat așa cum vor fi montate.
2. Marcați centrele biscuitului de pe partea exterioară a îmbinării.
3. Setati unghiul ghidajului la 90°.
4. Reglați ghidajul pentru a poziționa biscuitul spre interiorul îmbinării, acolo unde piesa de prelucrat este mai groasă. Alegeți dimensiunea corespunzătoare a biscuitului (fig. 19b).
5. Prindeți piesa de prelucrat și aliniați unealta conform ilustrației (fig. 19c).

6. Tăiați fantele biscuitului conform instrucțiunilor de mai sus.

ALINIAREA SUPRAFEȚELOR INTERIOARE

1. Așezați piesele de prelucrat așa cum vor fi montate.
2. Marcați centrele biscuitului de pe partea interioară a îmbinării.
3. Setați unghiul ghidajului la 45°.
4. Reglați ghidajul pentru a poziționa biscuitul spre interiorul îmbinării, acolo unde piesa de prelucrat este mai groasă. Alegeți dimensiunea corespunzătoare a biscuitului.
5. Prindeți piesa de prelucrat și aliniați unealta conform ilustrației (fig. 19d).
6. Tăiați fantele biscuitului conform instrucțiunilor de mai sus.

Îmbinările în T (fig. 20a-20e)

Acest tip de îmbinări este utilizat mai ales pentru atașarea rafturilor pe panourile laterale (fig. 20a).

1. Așezați piesele de prelucrat pe o suprafață plană, așa cum vor fi montate (ca un T răsturnat).
2. Marcați centrele biscuitului de pe piesa pentru raft.
3. Marcați discret marginea superioară a raftului pe panoul lateral (fig. 20b).
4. Prindeți ghidajul pe partea superioară a panoului lateral, aliniind capătul raftului cu linia (fig. 20c).
5. Alegeți dimensiunea corespunzătoare a biscuitului.
6. Setați ghidajul la 0°.
7. Aliniați unealta cu marcajele biscuitului utilizând marcajele de pe baza uneltei.
8. Efectuați o tăiere verticală (fig. 20a) și una orizontală (fig. 20e) în locul unde va fi fiecare biscuit.

ÎNȚREȚINEREA

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea în mod regulat.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de

a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.



Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



Curățarea



AVERTISMENT: Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a uneltei în lichid.

Accesorii opționale



AVERTISMENT: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate exclusiv accesorii recomandate DEWALT împreună cu acest produs.

Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DEWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DEWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DEWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DEWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DEWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa:

www.2helpU.com.









Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

Cod:

Serie mașină: /

Serie acumulatori: /

Serie stație încărcare:

Distribuitorul (vanzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:
.....
.....

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură / bon nr.:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („Documentul”).

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vanzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale², consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.

- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
 - a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
 - b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley

Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.

3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omitearea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul în București, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenixia Business Center, București, Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <https://www.stanleyworks.ro/warranty>) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului www.2helpU.com ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezentarea garanției de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesate la acest link: <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezentarea garanției de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesii nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532